

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 436

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester 3. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden. Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6. 2e semestre 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux. Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Titre disparu (Abhanden gekommener Werttitel). — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Lage der Maschinenfabrikation. — Versicherungs-Aussenbeamte. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du tribunal du district de Lausanne au détenteur inconnu des titres ci-après, qui ont disparu: 3 obligations Ville de Lausanne, emprunt 3% de 1897, de fr. 500, nos 2075, 2076 et 14483.

A l'instance de M. Joseph Châtel, à Annemasse, vous êtes sommé d'avoir à produire ces titres au greffe du tribunal du district de Lausanne, dans le délai de trois ans dès la publication des présentes, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W. 99)

Lausanne, le 21 novembre 1903.

Le président: P. Rambert.

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Register principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1903. 20. November. Inhaberin der Firma Lina Joder in Bern ist Lina Joder, von Muri bei Bern, in Bern. Natur des Geschäftes: Korsettgeschäft. Spitalgasse 4, Bern.

Bureau Biel.

19. November. Inhaberin der Firma B. Baumann in Biel ist Rosine Baumann, Ehefrau des F. Baumann, von Waldenburg (Baselnd), in Biel. Natur des Geschäftes: Obrenfabrikation. Geschäftslokal: Bubenbergstrasse. Rosine Baumann erteilt Prokura an ihren Ehemann Ferdinand Baumann, von Waldenburg, in Biel.

19. November. Die Aktiengesellschaft Société d'horlogerie La Générale, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 204 vom 10. August 1895, pag. 855; Nr. 131 vom 12. Mai 1897, pag. 538, und Nr. 188 vom 11. Mai 1903, pag. 749) hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1903 an Stelle des verstorbenen César Brandt in den Verwaltungsrat gewählt: Adrien Brandt, von Locle, industriel, in Biel. In der Verwaltungsratssitzung vom 17. November 1903 ist Adrien Brandt zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden und führt als solcher die rechtsverbindliche Unterschrift der Gesellschaft. Die übrigen Punkte der früheren Publikation bleiben unverändert.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1903. 19. novembre. Le chef de la maison Portman Caroline, à Estavayer, qui a commencé le 1er juillet 1903, est Caroline Portman, fille de Jean, d'Escholzmatt (Lucerne), à Estavayer. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel de Ville d'Estavayer-le-Lac.

20. novembre. Le chef de la maison Boillat Lucia, à Estavayer, qui a commencé le 1er octobre 1903, est Lucia Boillat, fille d'Onézime, de Breuleux (Jura bernois); domiciliée à Estavayer. Genre de commerce: Exploitation du café-restaurant «La Croix fédérale», à Estavayer.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten.

1903. 18. November. Inhaber der Firma Aug. Berger, Mechaniker, in Olten ist August Berger, von Oensingen, wohnhaft in Olten. Natur des Geschäftes: Mechanische Werkstätte und Bauschlosserei, Handel in Nähmaschinen, Schreibmaschinen und Velos.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano.

1903. 18. novembre. Con risoluzione in data 9 novembre 1903, il consiglio di amministrazione della società anonima Banca Popolare di Lugano, in Lugano (F. u. s. d. c. del 14 febbraio 1889, n° 24, pag. 132; 24 aprile 1889, n° 76, pag. 392; 19 aprile 1890, n° 56, pag. 324; 29 maggio 1890, n° 81, pag. 425; 17 aprile 1895, n° 103, pag. 438, e 29 marzo 1898, n° 100, pag. 409), ha conferito procura al cassiere Giuseppe Tanzi ed al capocorrespondente Giorgio Unterriber, ambi domiciliati in Lugano, nel senso che ognuno di essi è autorizzato ad esercitare la firma sociale firmando collettivamente col vice-direttore Cesare Nessi, o con un membro del consiglio di amministrazione. La procura già conferita a Francesco Soldati è cessata col giorno 15 novembre 1903.

Vaud — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle.

1903. 20. novembre. Arnold-Pierre, fils de Pierre-Jean-Antoine-François Swinkels, de Maren (Hollande), domicilié à Leysin, négociant, et Johannes-

Daniel, fils de Jean Pander, de Harlem (Hollande), y domicilié, ont constitué sous la raison sociale Swinkels et Pander une société en nom collectif, commencée le 1er novembre 1903. Le siège de la société est à Bex. Genre de commerce: L'aviciculture, l'agriculture et l'exploitation des immeubles situés à Leysin provenant d'acquisition de Elise Truan-Dupertuis, de ceux situés aux Dévins promis acquis de l'Hoirie Thomas et de ceux que la société pourrait acquérir dans la suite, ainsi que le commerce des volailles et des produits agricoles et alimentaires en général. Bureaux: à Bex.

Bureau de Lausanne.

19 novembre. L'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la Compagnie du chemin de fer Lausanne-Ouchy et Eaux de Brét, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. des 4 juillet 1883, 25 juin 1887, 11 janvier 1890, 7 juillet 1893, 21 janvier 1895 et 25 nov. 1896), a élu Simon de Félice, avocat, à Lausanne, administrateur de la société. Le conseil d'administration a ensuite nommé Simon de Félice en qualité de membre du comité de direction de la dite société.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion.

1903. 17. novembre. La raison sociale Fritz Bichsel, à Sion (F. o. s. du c. du 23 août 1898, n° 240, page 1003), est radiée par suite de la renonciation du titulaire.

17. novembre. Le chef de la maison Henry Allet, à Sion, successeur de Fritz Bichsel et C. A. Hoffmann, est Henry Allet, de et à Sion. Genre de commerce: Pharmacie. Rue du Grand-Pont.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1903. 18. novembre. Le chef de la maison J. A. Guy, à La Chaux-de-Fonds, est Jules-Albert Guy, de Kappelen (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication d'horlogerie. Bureaux: 55, Rue du Doubs.

Genève — Genève — Ginevra

1903. 19. novembre. La raison J. Rasario-Margot, entrepreneur de maçonnerie, gypserie et peinture, à Genève (F. o. s. du c. du 9 janvier 1903, page 34), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire, prononcée par jugement du 12 novembre 1903.

19. novembre. Le chef de la maison J. Bergeret, à Genève, commencée en mars 1903, est Jean Bergeret, d'origine française, domicilié de fait à Lyon, et faisant, pour tous les besoins de son commerce, élection de domicile à Genève, au siège commercial. Genre d'affaires: Commerce de coffres-forts; représentation spéciale de la maison «Bauche et Co», de Reims. Bureaux et locaux: 2, Rue des Pâquis, et 4, Place des Alpes.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

N° 16570. — 16 novembre 1903, 8 h.

F.-Arnold Droz, négociant, Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.



Nr. 16571. — 20. November 1903, 8 Uhr.

Chemische Fabrik von Heyden Aktiengesellschaft, Radebeul b. Dresden (Deutschland).

Arzneimittel und pharmazeutische Präparate.

Salit

N° 16572. — 20. novembre 1903, midi.

P. Scheibenstock fils, fabricant, Locle (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.



CAISSE PATERNELLE

Compagnie anonyme d'assurances générale sur la vie, à Paris.

Balance générale des écritures au 31 décembre 1902.

Actif		Passif	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
15,000,000	—	Capital social (entièrement versé)	5,000,100
		Réserves spéciales sur ancien capital	15,000,000
		Réserves sociales ou statutaire	987,506
24,016,128	06	Réserves pour immeubles et diverses éventualités	1,180,566
		Réserves pour fluctuations de valeurs	148,557
		Réserves pour risques en cours (réassurances non déduites)	40,101,341.78
		Réserves des risques rétrocédés à divers réassureurs	3,692,946.65
		Réserves pour risques en cours (réassurances déduites)	36,408,395.13
4,315,904	78	Placements à intérêts composés (réassurances non déduites)	948,679. —
		Placements à intérêts composés (part des réassureurs)	841,613. —
11,262,759	62	Réserves complémentaires	1,080,343.25
2,284,403	70	Sinistres à régler	38,330,351
		Primes dues aux réassureurs	347,945
4,385,240	98	Loyers reçus d'avance	29,653
		Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant	188,814
70,456	72	Sommes dues aux assurés participants pour exercices précédents	9,569.15
26,826	44	Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant net d'impôt	100,002
19,863	24	Dividendes restant dus aux actionnaires sur les exercices précédents	19,538
289,843	43	Garanties des sous-directeurs	318,325.14
247,301	65	Rentes du dictionnaire de la conversation	176,881.11
419,625	79	Divers	874,085
		Solde créditeur du compte de profits et pertes	132,209
495,206	25		
22,082	47		
62,855,643	13		

„CAISSE PATERNELLE“, Lebensversicherungs-Gesellschaft in Paris.

Gegründet anno 1841.

Unter staatlicher Aufsicht und in der Schweiz konzessioniert seit dem Jahre 1886.

In der deutschen Schweiz seither an Versicherungssummen ausbezahlt über 2 1/4 Millionen Franken.

Allgemeine Bilanz per 31. Dezember 1902.

Aktiva		Passiva	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
15,000,000	—	Vollenbezahltes Aktienkapital	5,000,100
		Reserve auf das frühere Aktienkapital	15,000,000
24,016,128	06	Statutarische Reserve	987,506
		Reserve für Immobilien und diverse Eventualitäten	1,180,566
		Reserve für Wertschwankungen	148,557
		Reserve für laufende Risiken (inkl. Rückversicherung)	40,101,341.78
4,315,904	78	Reserve für rückversicherte Risiken	3,692,946.65
		Reserve für laufende Risiken (abzgl. Rückversicherung)	36,408,395.13
11,262,759	62	Zinstragend angelegte Gelder (inkl. Rückversicherer)	948,679. —
2,284,403	70	Anteil d. Rückversicherer	841,613. —
4,385,240	98	Ergänzungs-Reserve	1,080,343.25
		Zu regulierende Schäden	38,330,351
70,456	72	An Rückversicherer zu zahlende Prämien	347,945
26,826	44	Vorausbezahlte Mieten	29,653
19,863	24	Gewinnanteile der Versicherten für das laufende Rechnungsjahr	188,814
289,843	43	Gewinnanteile d. Versicherten von früheren Rechnungsjahren	9,569.15
247,301	65	Dividende der Aktionäre für das laufende Rechnungsjahr	100,002
419,625	79	Nichtbezogene Dividenden der Aktionäre von früheren Jahren	19,538
495,206	25	Kautionen der Sub-Direktoren	318,325.14
		Renten des «Dictionnaire de la conversation»	176,881.11
22,082	47	Diverses	874,085
62,855,643	13	Saldo des Gewinn- und Verlust-Kontos	132,209

Für getreuen Auszug:

Die Spezial-Direktion für die deutsche Schweiz:

C. Helbling, Tödistrasse 68, Zürich.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Lage der Maschinenfabrikation. Dem Jahresbericht der Maschinenfabrik Oerlikon zufolge war der Geschäftsgang im Berichtsjahr 4. Juli 1902 bis 30. Juni 1903 keineswegs befriedigender. Die ungünstigen Verhältnisse auf dem Markt in unsern Fabriken haben sich, sagt der Bericht, verschärft. Die sorgfältige Pflege unserer Kundschaft aus den Vorjahren, verbunden mit erheblichen Anstrengungen in der Acquisistionstätigkeit und in der Anpassung an die speziellen Wünsche der Käufer haben uns vor Mangel an Beschäftigung bewahrt. Allein das Einlaufen der Aufträge war wenig regelmässig. Nachdem im ersten Teil des Berichtsjahres dieselben nicht mehr ausgereicht hatten, alle Abteilungen der Werkstätten voll zu beschäftigen, kamen sie im zweiten Teil vorübergehend so zahlreich und

mit so kurzen Lieferfristen, dass wir notgedrungen in einigen Abteilungen zu Überzeit und selbst Nacharbeit mit allen ihren Nachteilen Zuflucht nehmen mussten. Die Lage auf dem offenen Markt in unsern Fabriken hat sich so gestaltet, dass die Verkaufspreise meistens von vornherein keinen Gewinn mehr zulassen. Dazu kommen als weitere Folge der scharfen Konkurrenz eine übertrieben kurze Lieferfrist und eine oft nicht mehr gerechtfertigte Zuspitzung der technischen Bedingungen. Die aufs äusserste gedrückten Verkaufspreise sind besonders dort bemerkbar, wo es sich um Objekte von technischer Neuheit und erheblicher Schwierigkeit handelt und wo für den Besteller gerade die Lösung der schwierigen oder neuen technischen Aufgabe einen grossen wirtschaftlichen Vorteil bedeutet.

Wir können uns nicht versagen, unserer Ueberzeugung Ausdruck zu verleihen, dass die traurige Gestaltung der Preise und übrigen Lieferungsbedingungen auf dem uns hauptsächlich interessierenden Markt zur Zeit nicht mehr durch Mangel an Nachfrage irgendwie ausreichend begründet ist. Hobe Zölle und zunehmender Chauvinismus der Nachbarländer, sowie hohe Frachten his an die Meerhäfen schalten dazu geeignet zu sein, mit der Zeit mehr und mehr den ausländischen Handel unzugänglich zu machen.

Während des Berichtsjahres haben wir unsere Geschäftsräume, Fabrikations- und Betriebseinrichtungen weiter ausgebaut und neben der fortgesetzten Vervollkommnung unserer koranten Maschinengattungen mehrere Spezialitäten entwickelt, wie Hochspannungs-Transformatoren, Schaltapparate für Hochspannungsanlagen, Stufenmotoren. Angesichts der Bedeutung, welche die elektrische Traktion auf den Normalbahnen zu erlangen herufen erscheint, haben wir uns auch in dieser Richtung vorbereitet.

In der jungen Branche der Dampfturbinen, welche als organische Ergänzung des Dynamobaus unserer Fabrikation angegliedert wurde, können wir noch keine kommerziellen Erfolge verzeichnen. Alle Vorbereitungen und die von Seite des Erfinders zugesicherte Unterstützung haben uns ausserordentliche Versuchsarbeiten und Aufwendungen nicht erspart. Wir werden die Branche der Dampfturbinen energisch fortsetzen und die bisherigen Erfahrungen berechtigten uns zu der Erwartung, dass diese Abteilung einst einen gewinnbringenden Teil unserer Fabrikation bilden wird.

Ausserordentlich unhefiredigend verlief das Pressengeschäft. Diese Spezialität glaubten wir in unsere Fabrikation aufnehmen zu sollen, als die Bestellungen im allgemeinen Maschinenbau, sowie in elektrischen Maschinen vor einigen Jahren spärlicher wurden. Die nach den Konstruktionszeichnungen des Bestellers und auf dessen feste Rechnung gehaltenen Pressen stellten ein kontinuierliches Geschäft in Aussicht, und die Fabrikation derselben liess sich in unsern allgemeinen Maschinenbau gut einfügen. Leider erwies sich nach durchgeführter Abwicklung einer ersten Lieferung mit befriedigendem Ergebnis, dass die englische Firma, für die wir eine weitere belangreiche Bestellung in Arbeit genommen, ihre Kräfte überschätzt hatte und das Geschäft nicht fortzusetzen im stande war.

Was unsere Fabrikationsstätigkeit anbelangt, so wurden im Berichtsjahre fakturiert: 71 Krananlagen und Aufzüge, 335 Werkzeug-, Arbeits- und Mühlmaschinen, 222 Transformatoren, 1224 Dynamos und Motoren für Beleuchtung, Kraftübertragung und -Verteilung und Traktoren.

Die Zahl der gelieferten Maschinen hat gegen früher stark abgenommen, insbesondere die Zahl der kleinen Maschinen infolge des Angebotes einer Ueberzahl von Konkurrenten; die Leistung der grösseren Maschinen hat aber so zugenommen, dass die Gesamtleistung der fakturierten Maschinen den höchsten früher von uns erreichten Betrag überschritten hat.

Während wieder die Schweiz in unsern sämtlichen Branchen den überwiegenden Teil der Aufträge lieferte, stellten sich unter den andern Ländern besonders Frankreich, Spanien, England und Skandinavien mit namhaften Beiträgen ein.

In das neue Geschäftsjahr nahmen wir nebst einer genügenden Anzahl kleinerer folgende grössere Aufträge herüber: Elektrische Strassenbahn Wetzikon-Meilen, Erweiterung einer Anlage der Gesellschaft Stora Kopparbergs in Falun (Schweden), Elektrizitätswerk der Stadt Bruneck, die grossen Forces von Ponte-Caffaro (Italien) und Luzern-Engelberg, Société des Armes du Fier Ancey (Frankreich), eine Dampfzentrale in Sofia, Erweiterungsanlagen für die Elektrizitätswerke der Städte Stockholm, Genf, St. Gallen, verschiedene grössere Wasserhaltungen in rheinländischen und polnischen Gruben, bedeutende Krananlagen für Australien, Aushau der Dampfzentrale in Menton, u. a. m.

Sowohl in unsern Fabrikaten der elektrotechnischen Branche, als auch in Werkzeugmaschinen überragt die Kundschaft der kommunalen und staatlichen Behörden, sowie der Eisenbahn-Gesellschaften unsere andern Abnehmer an Zahl und Umfang der Aufträge.

Die in verschiedenen Ländern organisierten Zweigniederlassungen haben sich bewährt und uns im Rechnungsjahr eine schöne Anzahl Bestellungen zugeführt. Eine Ausnahme davon macht die für Russland gegründete Russisch-Schweizerische Aktiengesellschaft Oerlikon. Besonders deren Niederlassung in Moskau wies mangels von Aufträgen ein sehr unhefiredigendes Resultat auf, sodass sich einschliesslich Zins für uns ein Verlust von rund Fr. 100,000 ergibt. Die erwähnte Gesellschaft beabsichtigt, dieses Zweighaus mit Neujahr 1904 aufzuheben und die kaiserliche Konzession ganz in der Niederlassung Warschau auszuüben. Wir beabsichtigen im laufenden Jahre unsere Kommandite mit der Mailänder Zweigniederlassung aufzuheben und uns mit dem gleichen Kapital an einer zu gründenden Aktiengesellschaft «Società Italiana Oerlikon» zu beteiligen.

Das neue Rechnungsjahr lässt eine Steigerung der Umsatzziffer erwarten; oh die Preise einen genügenden Nutzen lassen werden, bleibt abzuwarten. Die Zahl der im Dienste der Firma stehenden Beamten und Arbeiter betrug im Durchschnitt des Jahres 1930:

des Schöffengerichtes zu Trier in einem Beleidigungsprozess. Ein Gastwirt zu Manderscheid, der gegen Unfall versichert war und nach eingetretenem Unfälle die beanspruchte Rente nicht erhalten konnte, hatte in seinem Unmut hierüber in einem Hotel die Versicherungsbeamten im allgemeinen als Lumpen, Spitzbuben, Vagabunden und heruntergekommene Menschen bezeichnet und diese Benennungen auch einem anwesenden Versicherungsinspektor ins Gesicht geschleudert. Er wurde hierfür vom Schöffengericht in Trier mit M. 3, event einem Tag Gefängnis bestraft, wobei das Gericht annahm, dass die Beleidigung keine öffentliche gewesen sei, zudem enthielten seine Aeusserungen den Ausdruck der allgemeinen Entrüstung, die im Volke gegen das Versicherungswesen und gegen diejenigen, welche es betreiben, wohl nicht mit Unrecht herrsche. Auch hat kürzlich ein Gericht im Lüneburgischen sich ebenfalls ausserordentlich abfällig über den Versicherungsstand ausgesprochen. Und in einer grossen mitteleuropäischen Stadt sei ein haarsträubendes gerichtliches Erkenntnis erfolgt. Hierauf wurde folgende Resolution angenommen: «Die am 2. November 1903 tagende Protestversammlung spricht ihre Entrüstung aus über die grossen Beleidigungen jüngster Zeit gegen den Stand der im Versicherungsbetriebe tätigen Personen. Die Versammlung protestiert gegen die Art und Weise wie ein königliches Amtsgericht über das Versicherungswesen und seine Arbeiter aburteilt.»

Hiezu bemerkt der «Deutsche Oekonomist»: Wenn schon drei Gerichtsböfe in den verschiedensten Landesteilen sich abfällig über das Versicherungswesen und die Versicherungsbeamten ausgesprochen haben, so ist darin doch die Veranlassung zu etwas anderem gegeben, als zur blossen Entrüstung. Der Verein hat ja zweifellos gute Gründe gehabt, die Zahlung zu verweigern, und der beleidigte Versicherungsinspektor kann ein vollkommener Ehrenmann sein. Aber das Gericht hatte auch nicht ganz unrecht, wenn es eine im Volk herrschende allgemeine Entrüstung über das Versicherungswesen und diejenigen, die es betreiben, bei der Strafabmessung in Berücksichtigung zog. Das ist die Folge einer seit Jahrzehnten im Agentenwesen bestehenden Misswirtschaft, welche von den Gesellschaften nur allzulang geduldet wurde, wenn die Agenten nur fleissig Anmeldungen herbeischafften. Das Geschäft eines Versicherungsgenten ist ja ein höchst schwieriges und unangenehmes. Der Agent wird selten aufgesucht, er muss die Versicherungskandidaten suchen und muss sich dabei vielen unhöflichen, ja verletzenden Abweisungen aussetzen. Dazu kommt, dass die Versicherungsbedingungen von den Gesellschaften so umfangreich formuliert und so verkompliziert waren und zum Teil auch heute noch sind, dass für den gebildeten Mann ein zeitraubendes Studium erforderlich ist, um sie zu verstehen, dass sie aber der grossen Menge des Publikums stets ein Buch mit sieben Siegeln bleiben. Die Enttäuschungen des Publikums sind daher stets gar zu zahlreich gewesen, und jeder Enttäuschte hält sich für «beschwindelt», hält das ganze Versicherungswesen für «Schwindel».

In der Lebensversicherung scheiden alljährlich viele Tausende aus, nachdem sie ein oder zwei oder drei Jahre die Prämien bezahlt haben, «rein für nichts». All diese Tausende und Hunderttausende sind fortan ererbte Feinde einer Institution, der sie nichts Geld geopfert haben, Feinde derjenigen, die sie dazu «beschwatzt» haben. Sie bedenken nicht, dass es ihre Sache war, vorher zu prüfen, ob sie die überkommene Prämienlast auch würden tragen können. Die Agenten haben es ihnen so leicht vorgestellt und die Sache noch dadurch erleichtert, dass sie den Versicherungskandidaten einen Teil ihrer Provision senkten.

In der Feuerversicherung sind die Gesellschaften «ausserst count» bei Feststellung der Versicherungssumme, d. h., je höher der Versicherte dieselbe wünscht, desto lieber ist es ihnen. Erst im Schadenfalle sieht man sich die versicherten Gegenstände auf ihren Wert an. Dann thut der Versicherte sich getäuscht und benachteiligt, mag er auch noch so gut gewusst haben, dass er eine zu hohe Versicherung haben wollte.

In der Unfallversicherung sind die Prämien ganz geringfügig, aber die Versicherten bilden sich ein, dass sie für ihre paar Mark Prämie bei jedem, auch dem selbstverschuldeten Unfall die grössten Ansprüche zu stellen berechtigt wären.

So zählen die Unzufriedenen nach Tausenden, und daran tragen die Versicherungsgesellschaften und ihre Agenten einen sehr grossen Teil der Schuld. Ist es da zu verwundern, wenn sich eine «öffentliche Meinung» gegen die Gesellschaften und ihre Agenten gebildet hat? Und wenn endlich auch die Gerichte von dieser öffentlichen Meinung beeinflusst werden in einer Zeit, die das «soziale Bewusstsein» über alle Geschäfte stellt? Dem «sozialen Bewusstsein» werden auch die Versicherungsgesellschaften fortan Rechnung tragen und das Acquisitionswesen reorganisieren müssen, wenn sie nicht noch mehr schlimme Erfahrungen machen wollen.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque nationale de Belgique.		12 nov. 19 nov.	
Encaisse métall.	119,090,181	121,452,555	629,556,880
Portefeuille	515,369,781	526,885,922	624,500,590
			51,199,248
			65,523,826

— Versicherungs-Aussenbeamte. Der Bund der Versicherungsvertreter hielt in Berlin eine Protestversammlung ab. Es handelte sich um ein Urteil

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Annoncen-Pacht: Ernst Klotz, Zürich, Bern etc.



H. Vogt-Gut Arbon
SCHWEIZERISCHE
EISENERFASSER

Schweiz. Accumulatorenwerke Tribelhorn
Olten.
stationäre, 75 % Raumersparnis gegenüber anderen Systemen.
Aaccumulatoren, transportable f. Traktionszwecke, Eisenbahnbeleuchtung, Zünderzellen etc.

BUREAU-GLASABSCHLUSS
Korpus 2,40 Meter lang, zu verkaufen. Preis Fr. 220. Erstellungskosten Fr. 440.
Eleganter
Moesle & Co., Zürich
Stampfenbachstrasse 17.
Propagandistisch erfahrener, fach. Kaufmannsrolitkrative Vertretung für den Kt. Neuenburg, event. Franz. Schweiz. Leistungsfähige Firmen, die einen Artikel, der keine grossen Räumlichkeiten benötigt, od. eine Spezialität in d. franz. Schweiz. zu lancieren haben, sind gebeten, Offerten unter X 3655 C an Postfach 516, La Chaux-de-Fonds, einzureichen. (2252.)

Böhmerwald-Pälze
getrocknet, beste Qualitäten, liefert nur an Wiederverkäufer.
Sam. Lederer
Neumark b. Taus (Böhmerwald).
Bemusterte Offerten gratis und franko.
Barthelemy gesucht
gegen gutes Unterpfand (Maschinen oder Versicherungsbrieft) und pünktliche Verzinsung von solidem Manne.
Geft. Offerten sub Z G 1358 an Rudolf Mosse, St. Gallen. (2288)

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

AMERIK. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. u. H. Frisch, Bücherexperte, Zürich.

Barthelemy gesucht
gegen gutes Unterpfand (Maschinen oder Versicherungsbrieft) und pünktliche Verzinsung von solidem Manne.
Geft. Offerten sub Z G 1358 an Rudolf Mosse, St. Gallen. (2288)

**Erfahrener (2284.)
Buchhalter und Kassier**
30 Jahre alt, verheiratet, mit der amerik. und italien. Buchführung, einschl. Inventarabschlüssen, gründl. vertraut, an selbständ., zuverlässiges Arbeiten gewöhnt und im Bankverkehr gut bewandert, sucht Lebensstellung in grösserem Fabrikations- oder Engros-Geschäft. Gel. Anfragen beliebe man zu richten sub Chiffre Z.A. 9376 an die Annoncen-Expedit. Rudolf Mosse, Zürich.

Stall-Einrichtungen



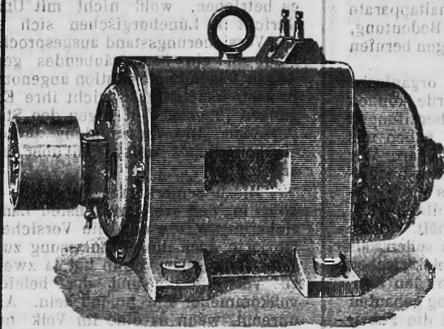
Gebr. Lincke, Zürich.



Ich kaufe
Alteisen, Altmetall und sämtliche Werkstätten-Abfälle zu höchsten Preisen. — Telefon 5107.
Saly Harburger, Zürich, (2181.) alter Rohmat.-Bahnhof.

Elektr. Kapselmotoren.

Vollkommen gedeckte Bauart.



Vorteile:

Alle Drahtverbindungen und beweglichen Teile sind eingeschlossen und vor Staub und Feuchtigkeit geschützt.

Kohlenbürsten

für Spannungen über 50 Volt.

Ringschmierlager.

Geringe Bürstenverschiebung und daher keine Funken.

Geringe Erwärmung.

Hoher Nutzeffekt.

Passend für Spannungen von 30—150 Volt. Von dem 4perfdigen Motor an aufwärts werden alle Modelle auch für 250 Volt gebaut und zwar als selbstregulierende Nebenschlussmaschinen.

Installation kompletter Beleuchtungsanlagen mit und ohne Akkumulatoren,

Ferner empfehle mich auch für die Lieferung von **magnetischen Scheideapparaten** für Mullereien, Messinggiessereien und allen Fabriken mit Zerkleinerungsapparaten;

Permanenten Stahlmagneten;

Telephon-Apparaten mit ganz neuem, lautsprechendem Mikrophon;

Haus- und Hotel-Sonnerien, elektrischen Uhren;

Sicherheitsvorrichtungen gegen Einbruch;

elektr. Türöffnern, Apparaten für phys. Laboratorien;

Vernicklung, Versilberung, Verkupferung aller Art Gegenstände. (191)

A. Zellweger in Uster,

Fabrik für elektr. Maschinen und Apparate.

Filiale in Zürich: Hirschengraben Nr. 78.

**Aktiengesellschaft „Löwenbräu Burgdorf A. G.“
in Burgdorf**

Einladung zur Generalversammlung.

Die titl. Aktionäre werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung eingeladen, welche
Samstag, den 5. Dezember 1903, nachmittags um 2 1/2 Uhr
in der Brauerei Löwenbräu in Burgdorf stattfinden wird.

Traktanden:

- 1) Rechnungsablage und Beschluss über Verwendung des Reingewinnes.
 - 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
 - 3) Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat.
 - 4) Wahl der Kontrollstelle pro 1903/1904.
- Bilanz nebst Gewinn- und Verlust-Rechnung und Revisorenbericht liegen während 8 Tagen vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft in Burgdorf auf.
Burgdorf, den 19. November 1903.

Namens des Verwaltungsrates,

(2297.)

Der Präsident:

E. Schwamberger, Fürspr.

Concordia

Kölnische Lebens-Versicherungs-Gesellschaft,

gegründet 1853.

Grundkapital 37,5 Millionen Francs.
Gesamtvermögen zu Ende 1902 152,5
Versicherte Kapitalien zu Ende 1902 326 „ „
Seither ausgezahlte Sterbekapitalien 135 „ „

Denkbar grösste Sicherheit.

Weitestgehende Unanfechtbarkeit und Unverfallbarkeit.

Billige Prämien.

Dividende der mit Gewinnanteil Versicherten im Jahre 1904:

für den Jahrgang 1902: 2,7 %

1870: 84,8 %

Jede Nachschusszahlung der Versicherten ist vertragsmässig ausgeschlossen.

Nähere Auskunft erteilen bereitwilligst und unentgeltlich in Zürich die Generalagentur: Otto Schmithausen, Gerbergasse 9, sowie die Vertreter an den einzelnen Plätzen. (2195.)

Schweizerische Nordostbahn-Gesellschaft in Liq.

Auszahlung des Schluss-Liquidations-Betreffnisses.

Das auf Fr. 2. — für jede Aktie festgesetzte Schluss-Liquidations-Betreffnis wird vom **25. November 1903** an gegen Ablieferung der **Certifikate, Coupon rechts**, von der

Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich

ausbezahlt.

Die Liquidationskommission

der Schweizerischen Nordostbahn-Gesellschaft in Liq.

(2295.)

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern. Alleinige Vertreter-Annahme des 'Schweizerischen Handelsamtsblatts'.

**Reichhaltige Auswahl in
Rolljalousie-Pulten**

la. Schweizerfabrikat. Garantie für exakte solide Arbeit.

— *Schönstes Holzmaterial.* —

Fächer verstellbar und Tiefe derselben auf schweizer. Papierformate. — Speziellen Wünschen betr. Einteilung, Grösse und Ausarbeitung kann prompt entsprechen werden.

Neu!
Praktisch!
Patentiertes
Stellschloss
an der
Rolljalousie.



Illustrierter
Katalog
auf gef.
Verlangen
franko.

Rüegg-Naegeli & Co., Zürich.

Vollständige Bureau-Einrichtungen.

Bahnhofstrasse 27. (2204)

Maneggplatz 7.